

**COLLOQUE INTERNATIONAL / INTERNATIONAL SYMPOSIUM**  
**« Regards Croisés sur le 11 septembre » / “Perspectives on 9/11”**  
**LERMA (Univ. of Provence) and “Lower Manhattan Project” ERIC LINT (UQAM)**  
**Aix-en-Provence, France**  
**October 7-9, 2010**

**PROGRAMME / PROGRAM**

**Jeudi 7 octobre 2010 / Thursday October 7, 2010**

**Salle des Professeurs**

13h30 Accueil des participants / Welcome

14h Ouverture du colloque / Opening of the symposium

**14h30-18h15**

**Atelier 1 / Workshop 1: Dérives institutionnelles / Crisis in American Institutions**

**Chair: Gérard Hugues (PR, Université de Provence)**

**Salle des Professeurs**

**1. « Le 11 septembre comme acte de guerre »**

Jacob Maillet (Doctorant, IEP Paris)

**2. « L’abdication du Congrès après le 11 septembre : crise constitutionnelle ou politique? »**

Maya Kandel (Post-doctorante, IEP Paris)

**3. « End of the ‘rallying around the flag’ Effect: George W. Bush, 2001-2009, étapes, réalités et portée du retour à une ‘présidence accidentelle’? »**

Adrien Lherm (MCF, Paris IV)

Discussion 15h45-16h15

**Pause 16h15-16h30**

**4. « La réponse sécuritaire de l’administration Bush : l’USA Patriot Act et les libertés individuelles »**

Alice Gairard-Bernard (PRCE, Paris XI)

**5. « Scandale à la Maison Blanche: l’affaire Plame-Wilson et l’invasion de l’Irak »**

Carmen Mboumba Nzamba (Doctorante, Paris X-Nanterre)

**6. « C’est eux contre nous »: la rhétorique post 9/11 de l’administration américaine ou ‘Qui a peur de qui?’ »**

Dominique Cadinot (MCF, Université de Provence)

Discussion 17h45-18h15

**14h30-17h40**

**Atelier 2 / Workshop 2: Littérature et terrorisme / Literature and Terrorism**

**Chair: Sophie Vallas (MCF, Université de Provence)**

**Salle du Conseil**

**1. “A Darker Longing”: Shades of Nihilism in Contemporary Terrorist Fiction (DeLillo,**

**Updike, Martin Amis, J.G. Ballard) ”**

Erik Martiny (Docteur, Lycée international de Luynes)

**2. “ ‘A Condition of the Times?’ The Era of 9/12 and Tremors from the Public Realm in Ian McEwan’s *Saturday*”**

Sien Uytterschout (Doctoral Fellow, Ghent University)

**3. « Attentat littéraire contre attentat terroriste : pouvoirs et limites de la fiction (John Barth, *The Book of Ten Nights and a Night* et Wajdî al-‘Ahdal, *Le philosophe de Karantîna*) »**

Chloé Tazartez (Doctorante, Rennes II)

Discussion 15h45-16h15

**Pause 16h15-16h30**

**4. “ ‘White but not quite’: Arab American (In)Visibility and the Repercussions of 9/11 in Laila Halaby’s *Once in a Promised Land* ”**

Yousef Awad (Doctoral fellow, University of Manchester)

**5. “The Making of a Terrorist: Reinterpreting 9/11 Through the Mind of the Assassin *Tuez-les tous* by Salim Bachi and *La dernière nuit d’un damné* by Slimane Benaïssa”**

Elizabeth A. Zahnd (Associate Professor, Francis Marion University, South Carolina)

Discussion 17h20-17h40

**Vendredi 8 octobre 2010 / Friday October 8, 2010**

**9h30-11h45**

**Séance plénière / Plenary Session: L’événement / The Event**

**Chair: Sylvie Mathé (PR, Université de Provence)**

**Salle des Professeurs**

**1. « Habiter l’événement : paradoxes du 11 septembre »**

Bertrand Gervais (PR, UQAM)

**2. « Où étiez-vous le 11 septembre ? »**

Jean-François Legaut (Assistant de recherche, Lower Manhattan Project, UQAM)

**3. “Witnessing vs Fiction: Ronald Sukenick’s *Last Fall* (2005) and his Wife Julia Frey’s *Eye-witness Account of September 11, 2001*”**

Julia Frey (PhD, Professor Emerita, University of Colorado)

Discussion 10h45-11h15

**4. Projection du court métrage d’Alejandro González Iñárritu *11'9"01 September 11* / Viewing of Alejandro González Iñárritu’s *11'9"01 September 11* Short Film**

Présentation : Marie-Christine Clemente (Cambridge University)

**Buffet lunch 12h-13h45**

**(Salle B150)**

**14h-16h20**

**Atelier 3 / Workshop 3: Mémoire, art et culture : témoignages, commémoration, art memorial /**

**Memory, art and culture: witnessing, commemoration, memorial art**

**Chair: Hélène Christol (PR Emerita, Université de Provence)**

**Salle des Professeurs**

**1. « Récits et persistance du trauma : la portée cathartique de l'oralité »**

Joanne Lalonde (PR d'histoire de l'art, vice-doyenne à la recherche et à la création, UQAM).

**2. « *Ground Zero : Inside the New American Home* »**

Louise Lachapelle (PR, Collège de Maisonneuve et Université du Québec à Montréal)

Discussion 14h50-15h10

**3. « Le monde des arts plastiques face aux attentats du 11 septembre aux États-Unis : effervescence, tensions, ruptures, mutations ? »**

Adrien Lherm (MCF, Paris IV)

**4. « La génération 'hip-hop' face aux événements du 11 septembre 2001 »**

Steve Gadet (ATER, Université Antilles-Guyane)

Discussion 16h-16h20

**14h- 16h20**

**Atelier 4 / Workshop 4: Littérature : traumatisme et naissance d'un genre /**

**Literature: Trauma and Birth of a Genre**

**Chair: Cécile Cottenet (MCF, Université de Provence)**

**Salle du Conseil**

**1. "The 'Post 9/11 Novel' as a New Genre"**

Ewa Kowal (Postdoctoral Fellow, Jagiellonian University, Krakow, Poland)

**2. "The Post 9/11 Period in American Literature: Personalization of Apocalyptic Events"**

Ingrida Žindžiuvienė (Associate Professor, Vytautas Magnus University, Lithuania)

Discussion 14h50-15h10

**3. « Le roman du 11 septembre : fleurs de ruines ou relève de la fiction ? »**

Sylvie Servoise (MCF, Université du Maine)

**4. « Traumatisme et écriture du désastre : *Man in the Dark* de Paul Auster »**

François Hugonnier (ATER, Université du Mans)

Discussion 16h-16h20

**16h30-17h30**

**Conférence plénière / Plenary lecture:**

**Présentation du 'Lower Manhattan Project' / Presentation of the 'Lower Manhattan Project' (Annie Dulong et Bertrand Gervais, UQAM)**

**Salle des Professeurs**

Réception/Cocktail 17h30-19h30

**Samedi 9 octobre 2010 / Saturday October 9, 2010**

**9h-10h45**

**Atelier 5 / Workshop 5: Littérature dessinée, médias, intermédialité /  
Graphic Literature, Media, Intermediality**

**Chair: Richard Phelan (MCF, Université de Provence)**

**Salle des Professeurs**

**1. « Art Spiegelman : de l'outrenoir à l'outrebiographie dans *In the Shadow of No Towers* »**

Yves Davo (ATER, Université de Bordeaux 3)

**2. « L'inscription des médias dans la fiction de quelques romanciers new-yorkais »**

Annie Dulong (Post-doctorante, Lower Manhattan Project)/New School, New York

**3. “When Written Fiction is not Enough: Intermediality, Images and Nonfiction in 9/11 Novels”**

Sonia Baelo Allué (Lecturer, University of Zaragoza, Spain)

Discussion 10h30-11h

**9h-11h20**

**Atelier 6/Workshop 6: La littérature face au 11 septembre : étude de cas /  
Literature and 9/11: Case Studies**

**Chair: Nathalie Cochoy (PR, University of Toulouse)**

**Salle du Conseil**

**1. « Dialectique du possible et de l'impossible : écrire l'événement dans *Falling Man* de Don DeLillo »**

Karim Daanoune (Doctorant, Université de Bordeaux 3)

**2. “Traumatic Encounters with the Other: 9/11 and the American White Middle Class (on *Falling Man*)”**

Christina Rickli (Assistant at the Center for Cultural Studies, English Department, University of Berne, Switzerland)

Discussion 9h50-10h10

**3. “Love in the Ruins: Jay McInerney’s Portrayal of 9/11 in Some Recent Stories”**

Gérald Préher (ATER, Université de Versailles-St Quentin)

**4. “Mutation as Inevitable Response to Violence: Joyce Carol Oates’s Fiction and Its Relation to 9/11”**

Tanya Tromble (Doctorante, Université de Provence)

Discussion 11h-11h20

**11h30-12h30**

**Conférence plénière / Plenary guest lecture: “9/11: the Discursive Responses”**

**Kristiaan Versluys, author of *Out of the Blue — September 11 and the Novel*, (University of Ghent, Belgium)**

**Salle des Professeurs**

**Lunch 12h45-14h (Restaurant L’Escholier)**

**14h-15h45**

**Atelier 7 / Workshop 7: Stratégies esthétiques : dislocation, uchronie, déplacement /**

**Aesthetic Strategies: Dislocation, Uchronia, Displacement**

**Chair: Bertrand Gervais (PR, UQAM)**

**Salle du Conseil**

**1. “Backward Building in Patrick McGrath’s *Trauma* and Colum McCann’s *Let the Great World Spin!*”**

Jocelyn Dupont (MCF, Université de Perpignan)

**2. « *Man in the Dark* de Paul Auster ou l’uchronie comme mode de l’engagement littéraire »**

Benjamin Mayo-Martin (Assistant de recherche, Lower Manhattan Project, UQAM)

**3. “Good Mourning, America: Genealogies of Loss in *Against the Day*”**

Sven Cvek (Postdoctoral Fellow, University of Zagreb, Croatia)

Discussion 15h15-15h45

**Pause 15h45-16h**

**14h- 15h30**

**Atelier 8 / Workshop 8: Représentations cinématographiques /**

**Cinematographic Representations**

**Chair: Annie Dulong (Coordinatrice “Lower Manhattan Project”, UQAM/New School)**

**Salle des Professeurs**

**1. « La représentation du 11 septembre dans le court métrage d’Alejandro González Iñárritu’s *11'9"01 September 11* »**

Marie-Christine Clemente (Doctorante, Cambridge University)

**2. « Le 11 septembre vu par le cinéma indépendant new yorkais : espace fictionnel et espace mémoriel »**

Vincent Souladié (Allocataire moniteur, Université de Toulouse II)

Discussion 15h00-15h30

**Pause 15h45-16h**

**16h-17h45**

**Séance plénière / Plenary session: “Contre-récits” du 11 septembre /**

**“Counter-Narratives of 9/11”**

**Chair: Kristiaan Versluys (PR, University of Ghent, Belgium)**

## **Salle des Professeurs**

**1. “Replacing the Absent: the Strife of the American Novelists to Recount 9/11 (Siri Hustvedt, Joseph O’Neill)”**

Noemi Abe (Doctoral Fellow, Sapienza University of Rome, Italy)

**2. « ‘Look beneath 9/11’s Surface? For what?’ Le 11 septembre dans *Netherland* de Joseph O’Neill : un motif négligé »**

Julien Bringuier (Doctorant, Université d’Avignon)

**3. « ‘The Aftermath’ – aux confins de l’événement : *Netherland*, de Joseph O’Neill »**

Nathalie Cochoy (PR, Université de Toulouse II)

Discussion 17h15-17h45

## **Clôture du colloque**

**Farewell cocktail**